

第四部分：签名及盖章（本栏必须由法定代表人 / 单位负责人 / 授权代表签署）

Part D: Signature(s) and Chop(s) (Must be signed by the Legal Representative/ Person in Charge/ Authorized Person(s))

请按上述资料以本机构名义开立商业账户。Please open a Business Account in our name as detailed above.

兹确认所提供的开户文件和信息是真实、正确且最新的。我们保证并声明已获得所有信息主体的授权和许可，以提供有关的文件和信息。

We hereby confirm that the documents and information presented for opening the Business Account as detailed above are authentic, correct and up-to-date. We hereby warrant and declare that we have obtained all authorizations and agreements from the subject person/entity of the relevant documents and information to provide the same.

我们确认已收到、审阅并同意接受: We confirm our receipt, review and acceptance of:

贵行最新的适用于个人账户、联名账户及单位账户的一般章程及贵行另行要求的就我们拟在贵行开立的账户和操作相关的其他条件和条款。我们知晓有关条款可从贵行网站 (<https://www.hsbc.com.cn/en-cn/rural-bank/>) 及 / 或贵行为我们安排的客户经理处获取，并且我们明白并同意贵行可自主决定采用任何方式(包括但不限于，在贵行网站公布、贵行网点张贴通告)作出事先通知，修订有关条款;

the General Terms and Conditions of Personal Sole Account, Joint Account and Business Account Holders of the Bank, the Bank's other terms and conditions otherwise provided by the Bank for opening and operating the account(s) to be opened by us with the Bank. We understand that relevant terms can be accessed via the Bank's website (<https://www.hsbc.com.cn/en-cn/rural-bank/>) and/or the relationship manager the Bank assigned to us. We understand and agree that the Bank may, at the Bank's discretion, vary the Terms with prior notice by any way, including without limitation, publication or display of such notice via the website, or in the premises of the Bank.

我们理解和确认，就人民币结算账户而言，本文件构成对我们就有关人民币结算账户将要或已经签署的《开立单位银行结算账户申请书》的补充。

We understand and acknowledge that, in case of RMB settlement account(s), this form is supplemental to the "Corporate RMB Settlement Account Application Form" that will be or has been separately filled in and signed by us in respect of the relevant RMB settlement account(s).

我们明白，贵行可在账户开立之前或之后，不时要求我们提供补充资料。根据有关法规、规定或应监管机构要求，贵行有权要求我们提供业务方案、业务证明（例如：发票、销售合约）及银行资信证明等文件。如未能提供，贵行可能无法向我们提供所需的银行服务。

We understand that the Bank may request us to provide additional information from time to time before and after the account is opened. Pursuant to the relevant laws and regulations or the requirements from the regulators, the Bank may request us to provide documents such as business plan, evidence of business (e.g., invoice or contract of sale) and bank reference letter. Failure to do so may result in the Bank's inability to provide the relevant banking service to us.

我们充分了解并清楚知晓出租、出借、出售、购买账户的相关法律责任（包括但不限于可能引发民事责任、刑事责任等）和惩戒措施（包括根据相关法律法规和监管要求进行的金融惩戒、电信网络惩戒和信用惩戒等措施），承诺依法依规开立和使用我们的账户，不利用银行结算账户进行偷逃税款、逃废债务、套取现金及其他违法犯罪活动。

We fully understand and are clearly aware of the relevant legal liabilities (including but not limited to civil liabilities, criminal liabilities etc.) and disciplinary measurements (including financial, telecommunications network and credit disciplinary measurements etc. taken in accordance with relevant laws, regulations and regulatory requirements.) arising out of renting, lending, selling or purchasing bank accounts, and undertake to open and use our account(s) in accordance with applicable laws and regulations, including not to use bank account(s) to evade taxes, evade debts, illegally withdraw cash or conduct any other illegal activities.

法定代表人 / 单位负责人 / 授权代表签署

Signature(s) of Legal Representative/
Person-in-Charge/ Authorized Person(s)

公章 Company Chop

日期 Date

(YYYYMMDD)

For Bank Use Only 银行专用

Filled by Witness Staff 由见证员工填写

Staff Name 员工姓名 _____

Staff No. 员工号 _____

Staff Name 员工姓名 _____

Staff No. 员工号 _____

We have witnessed the execution of the Business Customer Information/ Account Opening Form, checked the original ID(s) of the above signatory(ies) and received the documents for opening the Business Account as detailed above. And we confirm that the legal documents and legal rep's ID are original sighted per regulation and internal guideline's requirement.

我们已见证了客户签署本表格，核查了以上签字人的身份证件，收到了开立上述账户所需的文件。根据法规和内部准则要求，我们确认已核查相关法律文件原件及法定代表人身份证件原件。

Signature 签名 _____

Signature 签名 _____

见证地址/Witness Venue _____ (分支行名称) _____ (楼层/F) _____ (房间号/Room Number) 见证日期及时间/Witness date and time _____ (日期/Date) _____ (时间/Time-hh:mm,如16:30)

Filled by Call Back Staff 由核查员工填写

ACCOUNT OPENING CALL BACK REGISTER 电话确认开户登记

Please tick where appropriate 请在适当的方格内划上钩号

(Domestic Entity) Legal Representative/Person-in-Charge
(境内机构) 法定代表人 / 单位负责人

(Overseas Entity) Person-in-Charge
(境外机构) 负责人

Financial Controller
财务负责人

Staff Name 员工姓名 _____

Staff No. 员工号 _____

Call Back Staff Initial 核查员工简签 _____

Call Back Date 核查日期 _____

Bank Authorized Signature and Stamp 银行签章